



# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso

**FERREX®**

# 20 V Li-Ion

# Akku-Rasentrimmer

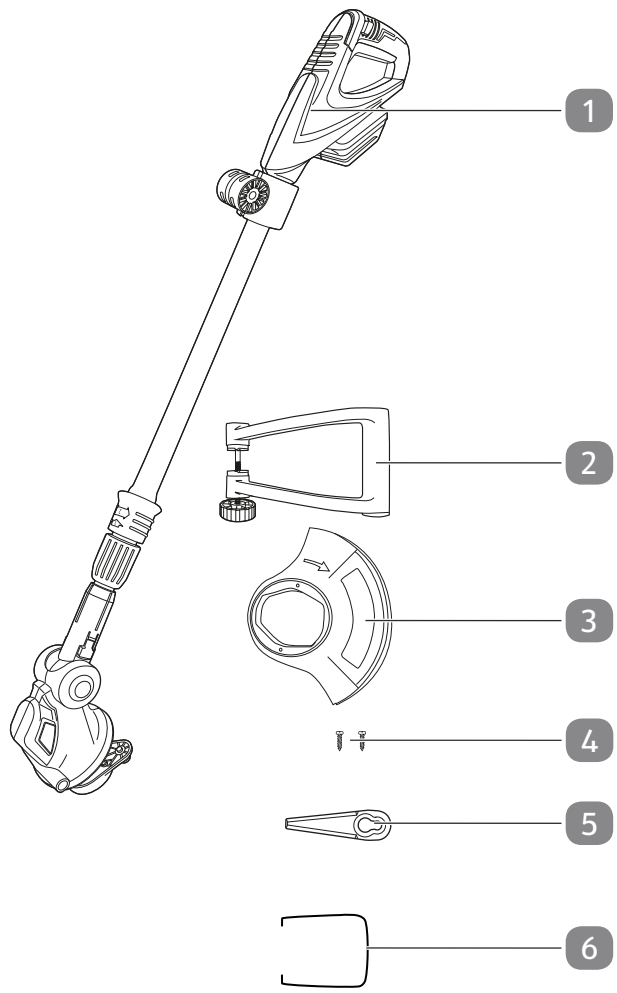
**Coupe-bordures 20 V |**  
**Trimmer per prato 20 V**



Deutsch..... 3  
Français..... 31  
Italiano..... 60

**Originalbetriebsanleitung**  
**Notice d'utilisation d'origine**  
**Istruzioni per l'uso originali**





## Lieferumfang

- 1 Rasentrimmer
- 2 Zusatzhandgriff
- 3 Schutzabdeckung
- 4 Schrauben (x2)
- 5 Nylonmesser (x22)
- 6 Bügel  
Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abbildung)

### Benötigtes, nicht mitgeliefertes Werkzeug

- 7 Kreuzschlitzschraubendreher PH2



# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>16</b>
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	16
Gerät und Zubehör reinigen.....	16
Bedienelemente.....	17
<b>Vorbereitung für den Betrieb</b> .....	<b>18</b>
Zusatzhandgriff montieren.....	18
Bügel einhängen.....	18
Schutzabdeckung montieren.....	19
Nylonmesser einsetzen.....	19
Messerdepot.....	19
<b>Bedienung</b> .....	<b>20</b>
Teleskop-Führungsholm einstellen.....	20
Zusatzhandgriff einstellen.....	20
Schnittwinkel einstellen.....	21
Schnittkreisanzeiger / Pflanzenschutzbügel.....	21
Akku einsetzen / tauschen.....	21
<b>Gerät verwenden</b> .....	<b>22</b>
Gerät als Kantenschneider verwenden.....	23
<b>Prüfung</b> .....	<b>24</b>
<b>Wartung</b> .....	<b>24</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>24</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>25</b>
<b>Transport</b> .....	<b>25</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>26</b>
<b>Ersatzteile</b> .....	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>26</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>28</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>29</b>

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Akku-Rasentrimmer (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Bedienungsanleitung ist über unseren Kundendienst auch im PDF-Format erhältlich.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von Rasenkanten und kleinen Grasflächen bestimmt.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

## Zeichenerklärung

---



Allgemeines Warnzeichen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Nicht dem Regen aussetzen.



Andere Personen fernhalten.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Der Schneidkopf dreht sich nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiter. Halten Sie Hände und Füße bis zum vollständigen Stillstand fern.



Das Symbol zeigt den maximalen Schallleistungspegel  $L_{WA}$ .

## Sicherheit

### Hinweiserklärung

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

### Elektrische Sicherheit

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es*



---

*besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

## **Sicherheit von Personen**

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

**Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen**

---

**haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.**

### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für**

*eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

## Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

 **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr für Menschen mit persönlicher Beeinträchtigung oder Mangel an Erfahrung und Wissen!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, das Gerät benutzen.
- Regionale Vorschriften regeln möglicherweise das Mindestalter des Benutzers.



**VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass keine Steine oder andere harte Gegenstände die Schneidvorrichtung berühren, wenn Sie das Gerät einschalten.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Sie es senkrecht zum Boden und in der richtigen Arbeitsstellung halten. Halten sie es vom Körper fern.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist und sich nicht in Arbeitsstellung befindet.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Menschen, insbesondere Kindern, oder Haustieren. Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m ein.
- Schneiden Sie keine harten Gegenstände. Der Rand der Schutzabdeckung dient dazu, das Gerät von Mauern, harten Oberflächen und zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigter oder fehlender Schutzabdeckung.
- Halten Sie die Schneidvorrichtung nie mit den Händen an. Warten Sie, bis sie vollständig stillsteht.
- Schneiden Sie nur Gras, das auf dem Erdboden wächst. Schneiden Sie kein Gras, das auf Mauern, Steinen o. Ä. wächst.
- Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Halten Sie das Gerät unverkrampft an den vorgesehenen Handgriffen fest.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie die Arbeit unterbrechen, um zu einem neuen Arbeitsbereich zu gelangen und wenn Sie Kieswege oder Straßen überqueren.

Warten Sie dabei immer ab, bis das Schneidwerkzeug stillsteht, bevor Sie das Gerät transportieren.

- Die Schneidvorrichtung rotiert einige Sekunden nach dem Abschalten nach. Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung komplett stillsteht, bevor Sie das Gerät transportieren, warten oder lagern.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen oder Sachschäden führen.

- Führen Sie vor und nach jeder Verwendung eine Sichtprüfung durch. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten dennoch beim Schneiden Fremdkörper in das Gerät gelangen, setzen Sie es außer Betrieb, entnehmen Sie den Akku und entfernen Sie die Fremdkörper.
- Verwenden Sie den Pflanzenschutzbügel/ Schnittkreisanzeiger sowie die Schutzabdeckung, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- Halten Sie die Schneidvorrichtung fern von harten Gegenständen. Schneiden Sie keine harten Gegenstände, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen.

### **Restrisiken**

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Geräts können folgende Gefährdungen auftreten:

Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Verletzungen und Sachschäden, die durch sich bewegende Messer oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.

## **Erstinbetriebnahme**

### **Gerät und Lieferumfang prüfen**

#### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

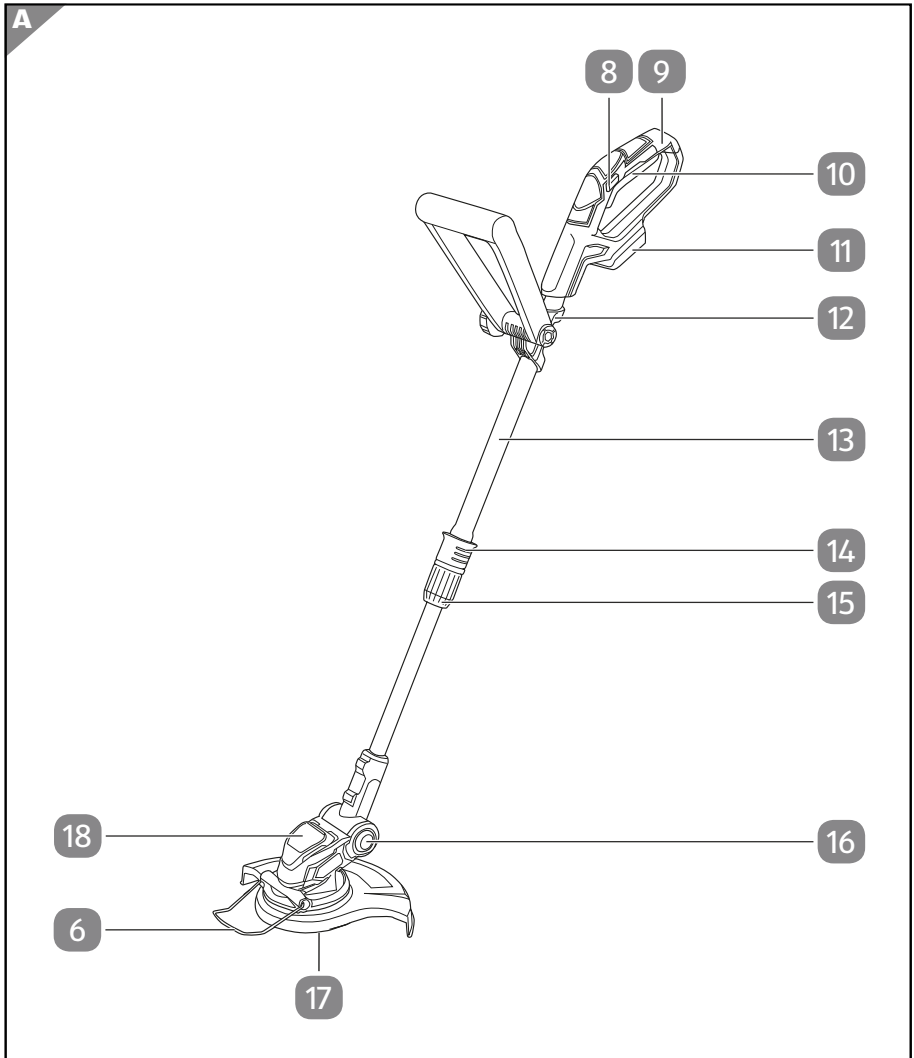
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Heben Sie das Gerät mit beiden Händen aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang").
- 3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb, und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### **Gerät und Zubehör reinigen**

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung das Gerät und das Zubehör.



**Bedienelemente**

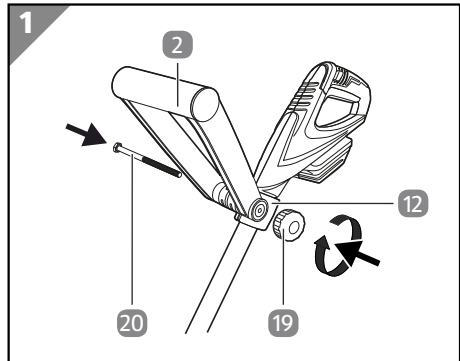
## Erstinbetriebnahme

- 8 Einschaltsperr
- 9 Handgriff
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Akkuaufnahme
- 12 Halterung für Zusatzhandgriff
- 13 Teleskop-Führungsholm
- 14 Verriegelung
- 15 Teleskop-Arretierung
- 16 Schnittwinkel-Arretierung
- 17 Nylonmesseraufnahme
- 6 Bügel
- 18 Motorgehäuse

## Vorbereitung für den Betrieb

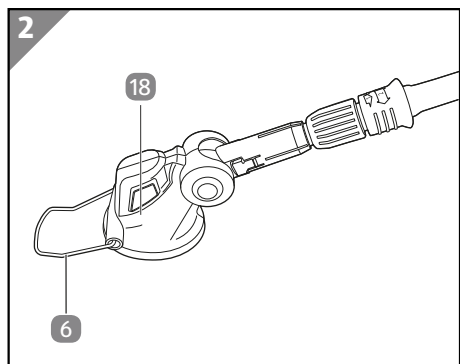
### Zusatzhandgriff montieren

1. Schrauben Sie die Spanschraube **19** am Zusatzhandgriff **2** gegen den Uhrzeigersinn herunter.
2. Ziehen Sie die Schraube **20** im Zusatzhandgriff heraus.
3. Stecken Sie den Zusatzgriff auf die Halterung für den Zusatzhandgriff **12**. Die Verzahnung der Halterung und des Zusatzgriffs müssen dabei ineinander greifen.
4. Stecken Sie die Schraube durch das Loch der Halterung und des Zusatzhandgriffes.
5. Schrauben Sie die Spanschraube im Uhrzeigersinn auf das Gewinde der Schraube und ziehen Sie sie fest.



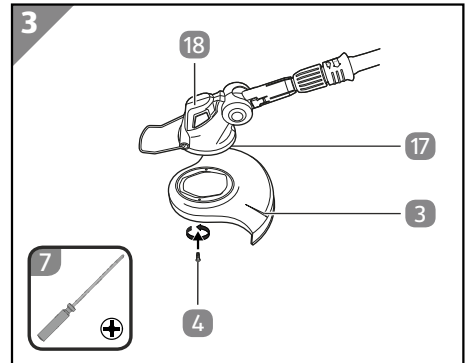
### Bügel einhängen

1. Stecken Sie eine Seite des Bügels **6** in die Aufnahme des Motorgehäuses **18**.
2. Ziehen Sie den Bügel leicht auseinander und stecken Sie die zweite Seite des Bügels in die zweite Aufnahme des Motorgehäuses.



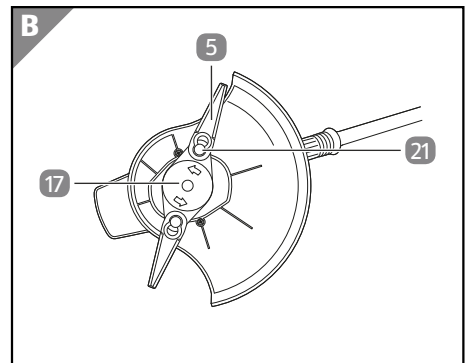
## Schutzabdeckung montieren

1. Schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH2 **7** die beiden Schrauben **4** an der Unterseite des Motorgehäuses **18** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
2. Führen Sie die Schutzabdeckung **3** über die Nylonmesseraufnahme **17** an die Unterseite des Motorgehäuses.
3. Schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH2 die beiden Schrauben im Uhrzeigersinn durch die beiden Bohrungen in der Schutzabdeckung zurück in die Unterseite des Motorgehäuses.
4. Prüfen Sie die Schutzabdeckung auf festen Sitz.



## Nylonmesser einsetzen

1. Führen Sie ein Nylonmesser **5** mit der größeren Öffnung über den Kopf eines Aufnahmebolzens **21** der Nylonmesseraufnahme **17**.
2. Ziehen Sie am Nylonmesser, sodass der Aufnahmebolzen in der kleineren Öffnung des Nylonmessers einrastet.
3. Wiederholen Sie beide Schritte, um das zweite Nylonmesser anzubringen.

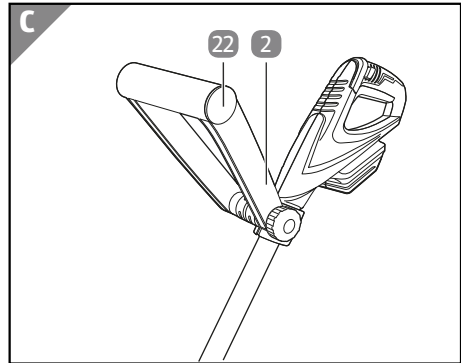


## Messerdepot

Sie können Reserve-Nylonmesser im Messerdepot **22** verstauen und bei Bedarf wieder entnehmen.

## Vorbereitung für den Betrieb

1. Ziehen Sie die Abdeckung im Zusatzhandgriff **2** heraus.
2. Füllen Sie die Nylonmesser **5** in das Messerdepot ein.
3. Schließen Sie die Abdeckung am Zusatzhandgriff.

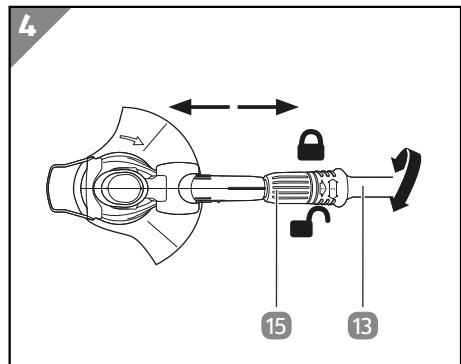


## Bedienung

### Teleskop-Führungsholm einstellen

Stellen Sie die Höhe des Teleskop-Führungsholmes **13** auf Ihre optimale Arbeitsposition ein.

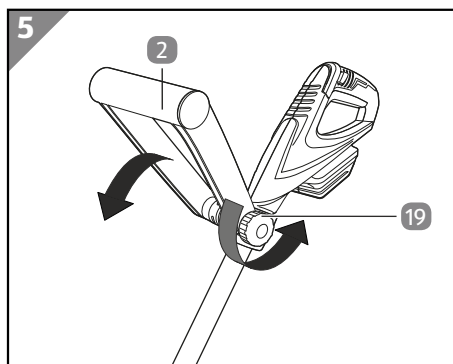
1. Stellen Sie das Gerät auf den Boden.
2. Öffnen Sie die Teleskop-Arretierung **15**.
3. Ziehen Sie den Teleskop-Führungsholm auf die gewünschte Höhe aus.
4. Schließen Sie die Teleskop-Arretierung.



### Zusatzhandgriff einstellen

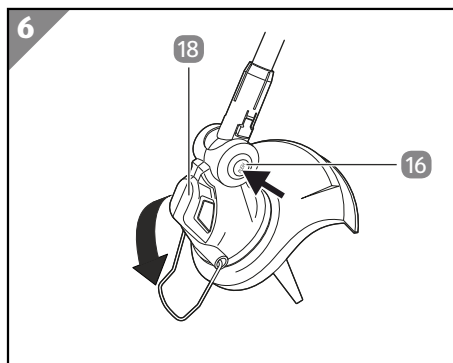
Stellen Sie den Zusatzhandgriff **2** ein, um eine optimale Arbeitsposition zu erhalten. Achten Sie dabei immer darauf, dass die Verzahnungen des Zusatzhandgriffes und der Halterung **12** ineinander greifen.

1. Stellen Sie das Gerät auf den Boden.
2. Lösen Sie die Spannschraube **19**.
3. Stellen Sie die gewünschte Position des Zusatzhandgriffes ein.
4. Ziehen Sie die Spannschraube wieder fest.



## Schnittwinkel einstellen

1. Drücken und halten Sie die Schnittwinkel-Arretierung **16** am Motorgehäuse **18**.
2. Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel in eine der vier Positionen ein.
3. Lassen Sie die Schnittwinkel-Arretierung los.
4. Bewegen Sie das Motorgehäuse etwas hin und her, bis es einrastet.



## Schnittkreisanzeiger / Pflanzenschutzbügel

Der Bügel **6** dient sowohl als Pflanzenschutzbügel, als auch als Schnittkreisanzeiger. Die Nylonmesser **5** bewegen sich nur innerhalb der Länge des heruntergeklappten Bügels. Das Gerät kann bedarfsweise auch mit hochgeklapptem Bügel betrieben werden.

## Akku einsetzen / tauschen

Der Akku für das Gerät ist ein System-Akku und muss separat erworben werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Akku bevor Sie diesen einsetzen.

**⚠ VORSICHT!**

## Brand- und Explosionsgefahr durch Verpolung oder Kurzschluss

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten).

- Verwenden Sie nur unbeschädigte Akkus.

### **Akku entnehmen**

1. Drücken und halten Sie die Akku-Lösetaste.
2. Ziehen Sie den Akku aus der Akku-Halterung.  
Lässt sich der Akku nicht leicht abziehen wurde die Akku-Lösetaste nicht genug betätigt. Drücken Sie fester auf die Akku-Lösetaste.

### **Akku einsetzen**

1. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie den Akku in die Akku-Halterung.  
*Sie hören ein "Klick" wenn die Akku-Verriegelung einrastet.*
2. Prüfen Sie den Akku auf festen Sitz.

## **Gerät verwenden**

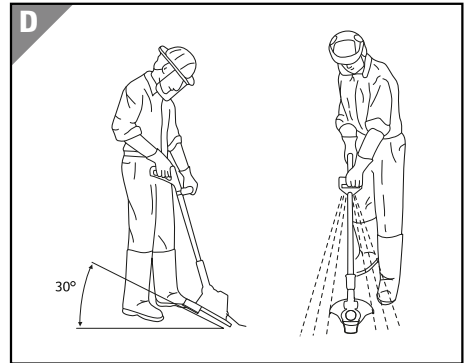


### **Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!**

Wenn Gras, Steine, harte Gegenstände o. A. die Schneidvorrichtung blockieren, können Sie sich verletzen oder das Gerät beschädigen.

- Schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen Sie den Akku, wenn die Schneidvorrichtung blockiert.
  - Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung komplett stillsteht und entfernen Sie dann vorsichtig die Fremdkörper.
  - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
  - Nähern Sie sich mit der Schneidvorrichtung dem Gras erst, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
1. Setzen Sie den Akku in das Gerät ein (siehe Kapitel "Akku einsetzen / tauschen")
  2. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrle **8** in den Handgriff **9**.
  3. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **10**.  
Nachdem das Gerät angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle loslassen.
  4. Nähern Sie sich mit dem Schneidwerk dem Gras.

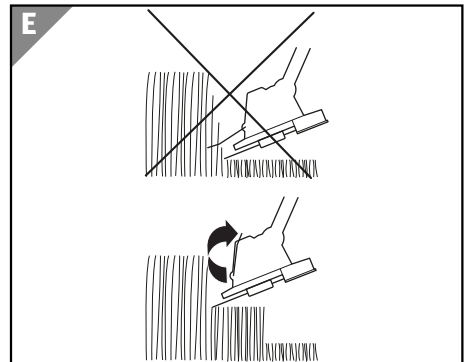
5. Gehen Sie vorwärts und schwenken Sie das Gerät nach rechts und links.  
Halten Sie das Gerät dabei um ca. 30° geneigt.
6. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um den Rasentrimmer auszuschalten.
7. Entnehmen Sie den Akku.



### Langes Gras schneiden

Schneiden Sie langes Gras, von der Spitze aus, stufenweise kürzer.

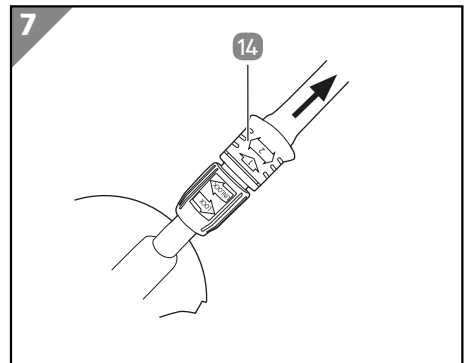
Klappen Sie dafür den Bügel **6** nach oben.



### Gerät als Kantenschneider verwenden

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entnommen ist.
2. Ziehen Sie die Verriegelung **14** nach oben.
3. Drehen Sie den Handgriff **9** bzw. das Motorgehäuse **18** bis zum Anschlag um 90° nach rechts oder links, bis die Verriegelung einrastet.
4. Verstellen Sie bei Bedarf den Schnittwinkel (siehe Kapitel "Schnittwinkel einstellen").

*Sie haben das Gerät zum Kantenschneider umfunktioniert und können nun Vertikalschnitte an Rasenkanten durchführen.*



## Prüfung

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- das Gerät auf Beschädigungen,
- die Bedienelemente auf Beschädigungen,
- das Zubehör auf einwandfreien Zustand,
- dass die Lüftungsschlitze frei und sauber sind.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person überprüfen und reparieren.

## Wartung

 **WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

- Tauschen Sie niemals nicht-metallische Schneidwerkzeuge durch metallische Schneidwerkzeuge aus.

### Nylonmesser austauschen

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entnommen ist.
2. Schieben Sie das Nylonmesser **5** mit etwas Druck aus der eingerasteten Position am Aufnahmebolzen **21**.
3. Führen Sie das Nylonmesser mit der größeren Öffnung über den Kopf des Aufnahmebolzens und nehmen Sie es ab.
4. Setzen Sie ein neues Nylonmesser ein (siehe Kapitel "Nylonmesser einsetzen").

## Reinigung

**HINWEIS!**

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte



Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entnommen ist.
2. Reinigen Sie das Gerät ggf. mit Druckluft bei niedrigem Druck.
3. Entfernen Sie gröbere Ablagerungen an der Schutzabdeckung **3** mit einer Bürste.
4. Reinigen Sie das Motorgehäuse **18** mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.
5. Reinigen Sie den Akku mit einem leicht angefeuchtetem Tuch.
6. Reiben Sie das Gerät und den Akku mit einem sauberen Tuch trocken.

## Lagerung

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Lagerung des Geräts kann zu Beschädigungen führen.

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
  - Platzieren Sie das Gerät so, dass es nicht ins Wasser fallen kann.
  - Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel „Reinigung“).
  2. Verpacken Sie das Gerät nach Möglichkeit in der Originalverpackung.

## Transport

Tragen Sie das Gerät am Zusatzhandgriff im ausgeschalteten Zustand mit entnommenem Akku, das Schwert vom Körper abgewandt. Bei Nichtverwendung des Geräts stets die Schutzabdeckung aufziehen und alle Arretierungen verriegeln.

Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.

1. Tragen Sie das Gerät ausschließlich am Handgriff **9**, Zusatzhandgriff **2** oder Teleskop-Führungsholm **13**.
2. Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.

3. Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku ein.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Die Schneidleistung ist schlecht.	Die Nylonmesser <b>5</b> sind verschlissen.	Tauschen Sie die Nylonmesser aus (siehe Kapitel "Nylonmesser austauschen").

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

## Ersatzteile

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie nachfolgende Ersatzteile benötigen.

Bezeichnung	Artikelnummer
Ersatzmesser (50x)	08047203
Messerteller inkl. Befestigungsschrauben	08047204

## Technische Daten

Modell	GDRT26
Artikelnummer	823926
Spannung	20 V ===
Schnittkapazität	∅ 260 mm
Leerlaufdrehzahl $n_0$	8 000 min <sup>-1</sup>
Gewicht (ohne Akku)	1,65 kg
Garantierter Schallleistungspegel $L_{wa}$	96 dB(A)
Schallleistungspegel $L_{wa}$	95,61 dB(A)
Unsicherheit $K_{wa}$	0,83 dB(A)
Schalldruckpegel $L_{pa}$	83,8 dB(A)
Unsicherheit $K_{pa}$	3 dB(A)
Vibrationswert $a_h$	1,59 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit $K_{pa}$	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 50636-2-91:2014) gemessen worden und können zum Vergleich eines

Elektrowerkzeuge mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.


**Warnung**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

**Angaben zu Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)**

**Verwenden Sie das Gerät nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:**

**Geeignet für Activ Energy®**

<b>Akkus vom Typ:</b>	20 V === 36 Wh / Li-Ion
<b>Modelle:</b>	XYZ561a
<b>Ladezeit:</b>	20 V === / 36 Wh = ca. 45 min.
<b>Akkus vom Typ:</b>	20/40 V === 90 Wh / Li-Ion
<b>Modelle:</b>	XYZ562a
<b>Ladezeit:</b>	20 V ===(×2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Ladegerät vom Typ:</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modelle:</b>	XYZ563a

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

## Originale EU Konformitätserklärung

Wir,

MEROTEC GmbH  
Otto-Brenner-Str. 8, D-47877 Willich, Germany

erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass unser Produkt

20 V Rasentrimmer  
Modell-Nr.: GDRT26

den folgenden Richtlinien entspricht:

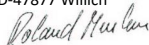
2006/42/EG Maschinenrichtlinie  
2014/30/EU EMV-Richtlinie  
2011/65/EU<sup>\*)</sup> RoHS-Richtlinie, geändert durch (EU) 2015/863

Angewandte harmonisierte Normen und Spezifikationen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Dokumentationsbevollmächtigter:

Dirk Wohlrab  
MEROTEC GmbH  
Otto-Brenner-Str. 8  
D-47877 Willich



Ort, Datum: Willich, 15.12.2021

Rechtsgültige Unterschrift:



Ronald Menken  
Geschäftsführer  
MEROTEC GmbH

<sup>\*)</sup>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

# Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte

fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt

werden können. Batterien und Akkus sind getrennt vom Gerät zu entsorgen.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.\*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.\*

## Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



\*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

## Contenu

- 1 Coupe-bordures
  - 2 Poignée auxiliaire
  - 3 Cache de protection
  - 4 Vis (x2)
  - 5 Lame en nylon (x22)
  - 6 Étrier
- Notice d'utilisation et carte de garantie (sans illustration)

### Outils nécessaires non fournis

- 7 Tournevis cruciforme PH2



# Répertoire

<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>2</b>
<b>Contenu</b> .....	<b>31</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>33</b>
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	33
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	33
<b>Explication des symboles</b> .....	<b>33</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>35</b>
<b>Première mise en service</b> .....	<b>44</b>
Contrôler l'étendue de la livraison.....	44
Nettoyer l'appareil et ses accessoires.....	44
Éléments de commande.....	45
<b>Préparations pour l'utilisation</b> .....	<b>46</b>
Installation de la poignée auxiliaire.....	46
Accrochage de l'étrier.....	46
Installation du cache de protection.....	47
Mise en place des lames en nylon.....	47
Compartiment de rangement pour lames.....	47
<b>Utilisation</b> .....	<b>48</b>
Réglage du manche télescopique.....	48
Réglage de la poignée auxiliaire.....	48
Réglage de l'angle de coupe.....	49
Indicateur de cercle de coupe/protection pour les plantes.....	49
Mettre en place/remplacer la batterie.....	49
<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>50</b>
Utilisation du coupe-bordures à la verticale.....	51
<b>Contrôle</b> .....	<b>52</b>
<b>Entretien</b> .....	<b>52</b>
<b>Nettoyage</b> .....	<b>53</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>53</b>
<b>Transport</b> .....	<b>54</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>54</b>
<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>54</b>
<b>Données techniques</b> .....	<b>54</b>
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>57</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>58</b>



# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation s'applique à ce coupe-bordures (également dénommé «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes relatives à sa mise en service et à son utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Le mode d'emploi peut être trouvé au format PDF auprès de notre service après-vente.

## Utilisation conforme à l'utilisation prévue

L'appareil est conçu exclusivement pour couper les bordures de pelouse et les petites surfaces de gazon.

Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.

## Explication des symboles

---



Signal d'avertissement général



Lecture de la notice d'utilisation.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité de l'appareil avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»):  
Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Portez des lunettes de protection.



Portez une protection auditive.



Portez des gants de protection.



N'exposez pas l'appareil à la pluie.



Tenez l'appareil à l'écart de toute autre personne.



Si d'autres personnes sont présentes, tenez-vous loin d'elles. Elles pourraient être blessées en cas de projection de corps étrangers.



La tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil. Tenez vos mains et vos pieds éloignés jusqu'à ce qu'elle s'immobilise complètement.



Ce symbole indique le niveau de puissance sonore maximal  $L_{WA}$ .

## Sécurité

### Explication des avis

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**⚠ ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

**AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité générales pour outils électriques

### AVERTISSEMENT!

**Lisez les consignes de sécurité, les instructions, les légendes et les caractéristiques techniques qui accompagnent cet appareil.** Un manquement au respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Gardez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation future.**

Le terme «outil électrique» employé dans les consignes de sécurité, renvoie aux outils électriques alimentés sur secteur (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques alimentés sur batterie (sans fil).

### Sécurité sur le lieu de travail

- **Gardez propre et bien éclairée votre zone de travail.** *Une zone de travail désordonnée ou non éclairée peut être la cause d'accidents.*
- **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé au risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **Pendant l'usage de l'outil électrique, tenez éloignés les enfants et autres personnes.** *En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle sur votre outil électrique.*

### Sécurité électrique

- **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge*

---

*électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.*

- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.*

## **Sécurité des personnes**

- **Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un manque momentané d'attention pendant l'usage de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- **Portez des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipements de protection individuelle (tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive, selon le type d'usage de l'outil électrique) diminue le risque de blessures.*
- **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique est en position arrêtée avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** *Si vous avez le doigt sur la gâchette lorsque vous transportez l'outil électrique, ou si l'outil électrique est en position démarrée lorsque vous le branchez sur l'alimentation électrique, cela peut être la cause d'accidents.*
- **Évitez une posture inhabituelle. Tenez-vous dans une position stable et gardez à tout moment votre équilibre.**

*Cela vous permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements éloignés des pièces en mouvement.** *Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électriques, même si vous maîtrisez l'outil après de multiples utilisations.** *Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.*

### **Utilisation et traitement de l'outil électrique**

- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique destiné à votre travail.** *Un outil électrique approprié vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.*
- **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur serait défectueux.** *Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de déposer l'outil électrique.** *Cette mesure de précaution empêche un démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique, ou qui n'ont pas lu ces instructions, se servir de l'outil.** *Les outils électriques sont*

---

*dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

- **Prenez soin de vos outils électriques et accessoires. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coincent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe dotés de bords de coupe affûtés qui sont entretenus avec soin, se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation des outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

### **Utilisation et traitement de l'outil sans fil**

- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un*

*certain type de batteries représente un danger d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*

- **Utilisez uniquement les batteries prévues pour vos outils électriques.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- **Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie. Évitez de le toucher. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, prenez en plus contact avec un médecin.** *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sur batterie hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*



## Service

- **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement.** *La fiabilité de l'outil électrique est ainsi assurée.*
- **N'entretenez jamais de batteries endommagées.** *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

**AVERTISSEMENT!**

### **Risque de blessures pour les personnes présentant un handicap mental ou un manque d'expérience ou de connaissances!**

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne confiez jamais l'utilisation de l'appareil à des enfants ou à des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou à des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances ou à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le maniement de l'appareil.
- Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.



**ATTENTION!**

**Risque de blessure!**

Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des blessures.

- Assurez-vous qu'aucune pierre ou qu'aucun autre objet dur ne touche le dispositif de coupe lorsque vous mettez l'appareil en marche.
- N'allumez l'appareil que lorsque vous le tenez verticalement par rapport au sol et dans la position de travail correcte. Tenez-le loin de vous.
- N'allumez pas l'appareil lorsqu'il est retourné et qu'il n'est pas en position de fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque d'autres personnes (en particulier des enfants) ou des animaux domestiques se trouvent à proximité. Respectez une distance minimale de 5 m.
- Ne coupez pas d'objets durs. Le bord du cache de protection sert à tenir l'appareil éloigné des murs, des surfaces dures et des objets fragiles.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le cache de protection ou si celui-ci est endommagé.
- Ne tenez jamais le dispositif de coupe avec vos mains. Attendez que celui-ci s'immobilise complètement.
- Coupez uniquement l'herbe qui pousse au sol. Ne coupez pas l'herbe qui pousse sur les murs ou sur les pierres, par exemple.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long.
- Tenez l'appareil de façon décontractée par les poignées prévues à cet effet.

- Éteignez toujours l'appareil lorsque vous arrêtez de travailler pour vous déplacer vers une nouvelle zone de travail et lorsque vous traversez des chemins en gravier ou des routes. Attendez toujours que l'outil de coupe s'immobilise avant de transporter l'appareil.
- Le dispositif de coupe tourne encore pendant quelques secondes une fois l'appareil éteint. Attendez que le dispositif de coupe s'immobilise complètement avant de transporter, d'entretenir ou de ranger l'appareil.

### **AVIS!**

#### **Risque d'endommagement!**

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations ou des dommages matériels.

- Effectuez un contrôle visuel avant et après chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si les équipements de sécurité sont endommagés.
- Inspectez l'herbe à couper avant de commencer à utiliser l'appareil. Éliminez les corps étrangers présents. Pendant que vous utilisez l'appareil, faites attention aux corps étrangers. Toutefois, si des corps étrangers pénètrent dans l'appareil lors de la coupe, mettez ce dernier hors service, enlevez la batterie et retirez les corps étrangers.
- Afin d'éviter toute usure inutile, utilisez la protection pour les plantes / l'indicateur de cercle de coupe ainsi que le cache de protection.
- Tenez le dispositif de coupe éloigné des objets durs. Afin d'éviter toute usure inutile, ne coupez pas d'objets durs.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation ne soient pas encrassées.

## **Risques résiduels**

En dépit d'un usage conforme à l'emploi prévu, il n'est pas possible d'exclure entièrement les risques résiduels non évidents.

Les risques suivants peuvent survenir en raison du type d'appareil :

Des dommages à la santé résultant d'émission de vibrations, en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou d'utilisation ou d'entretien non conformes.

Des blessures et des dégâts matériels pouvant être causés par des lames en mouvement ou la rupture d'outils.

## **Première mise en service**

### **Contrôler l'étendue de la livraison**

#### **AVIS!**

### **Risque de détérioration!**

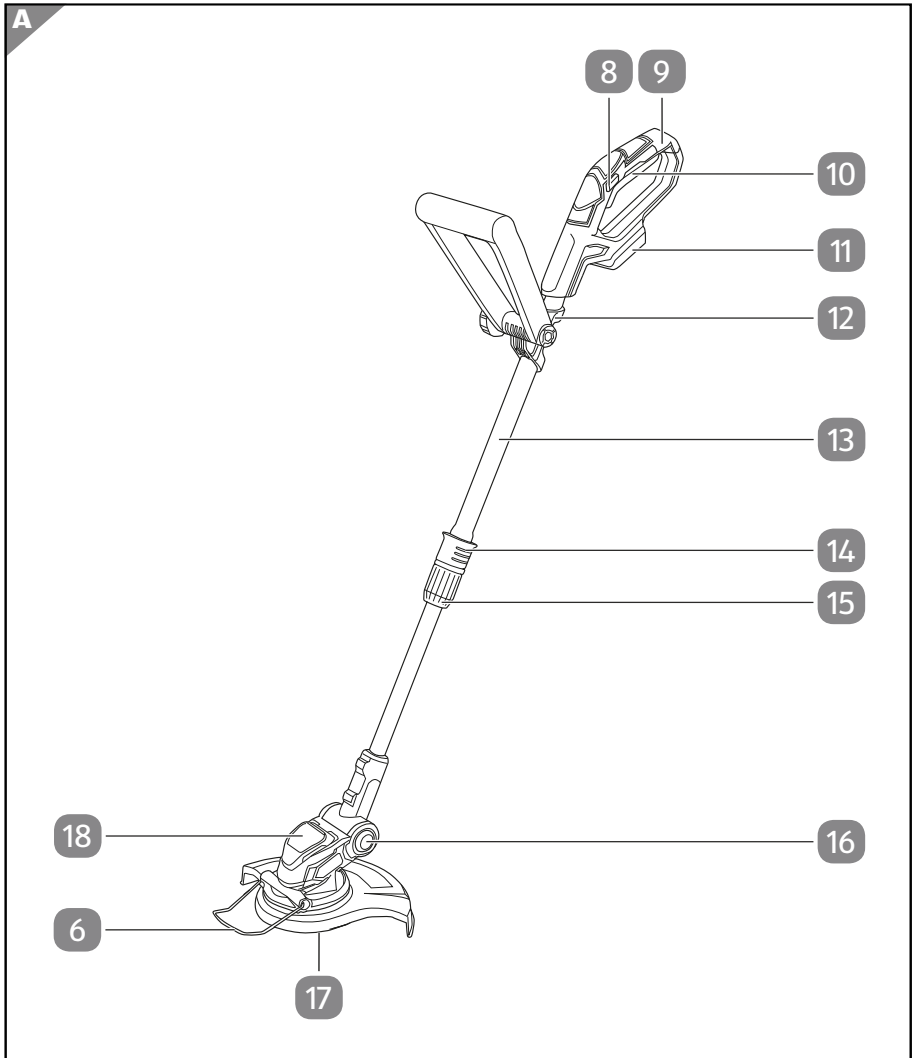
Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un objet pointu, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- 1. Sortez l'appareil de l'emballage des deux mains.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre «Contenu»).
- 3. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en service un appareil endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

### **Nettoyer l'appareil et ses accessoires**

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil et ses accessoires.

## Éléments de commande

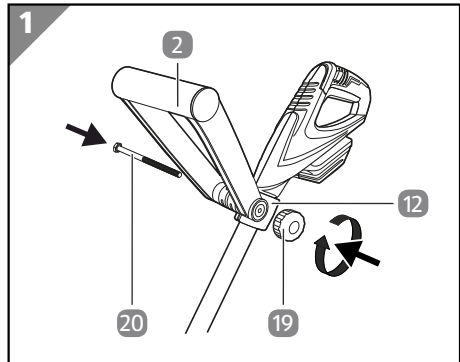


- 8 Gâchette de verrouillage
- 9 Poignée
- 10 Interrupteur marche/arrêt
- 11 Compartiment de la batterie
- 12 Support pour poignée auxiliaire
- 13 Manche télescopique
- 14 Dispositif de verrouillage
- 15 Dispositif de verrouillage télescopique
- 16 Dispositif de verrouillage de l'angle de coupe
- 17 Support à lames en nylon
- 6 Étrier
- 18 Boîtier moteur

## Préparations pour l'utilisation

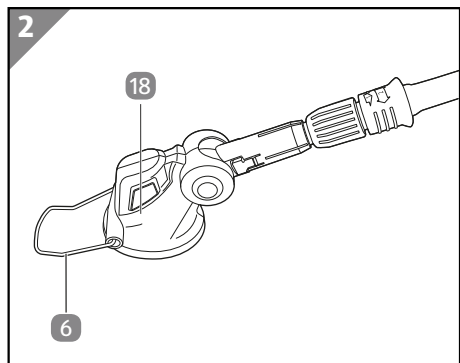
### Installation de la poignée auxiliaire

1. Dévissez la vis de tension **19** de la poignée auxiliaire **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la vis **20** de la poignée auxiliaire.
3. Placez la poignée auxiliaire sur le support pour poignée auxiliaire **12**.  
Les dentures du support et celles de la poignée auxiliaire doivent s'emboîter.
4. Insérez la vis dans le trou du support et de la poignée auxiliaire.
5. Vissez la vis de tension dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage de la vis et serrez-la.



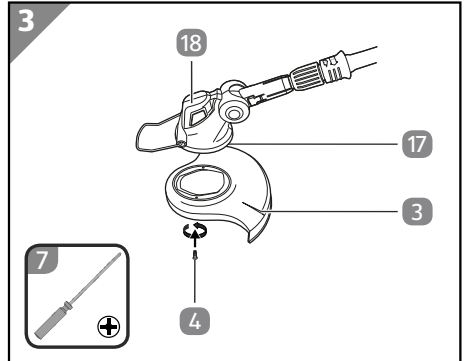
### Accrochage de l'étrier

1. Insérez un côté de l'étrier **6** dans l'encoche du boîtier moteur **18**.
2. Écartez légèrement l'étrier et insérez le second côté de l'étrier dans la deuxième encoche du boîtier moteur.



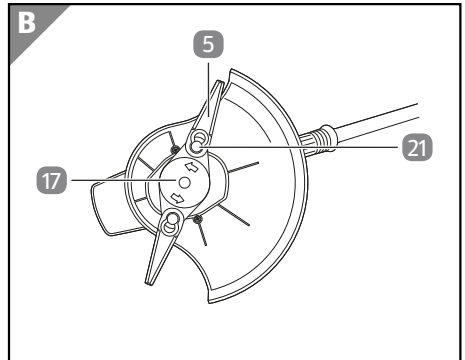
## Installation du cache de protection

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme PH2 **7**, dévissez les deux vis **4** situées sous le boîtier moteur **18** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Enfilez le cache de protection **3** sur le support à lames en nylon **17** situé sous le boîtier moteur.
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme PH2, revissez les deux vis sous le boîtier moteur, dans le sens des aiguilles d'une montre, à travers les deux trous du cache de protection.
4. Contrôlez le bon positionnement du cache de protection.



## Mise en place des lames en nylon

1. Enfilez une lame en nylon **5** avec la grande ouverture par-dessus la tête de l'une des goupilles de fixation **21** du support à lames en nylon **17**.
2. Tirez sur la lame en nylon de manière que la goupille de fixation s'enclenche dans la petite ouverture de la lame.
3. Répétez ces deux étapes pour installer la seconde lame en nylon.

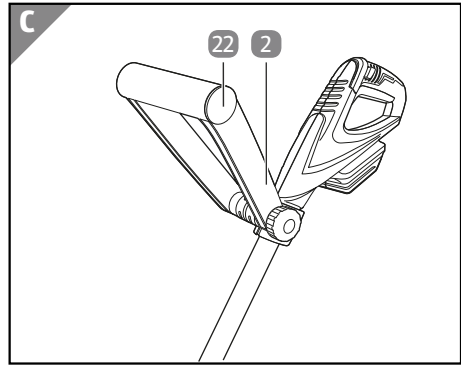


## Compartiment de rangement pour lames

Rangez les lames en nylon de rechange dans le compartiment de rangement pour lames **22** et ressortez-les lorsque vous en avez besoin.

## Préparations pour l'utilisation

1. Retirez le couvercle de la poignée auxiliaire **2**.
2. Rangez les lames en nylon **5** dans le compartiment de rangement pour lames.
3. Remettez le couvercle de poignée auxiliaire en place.

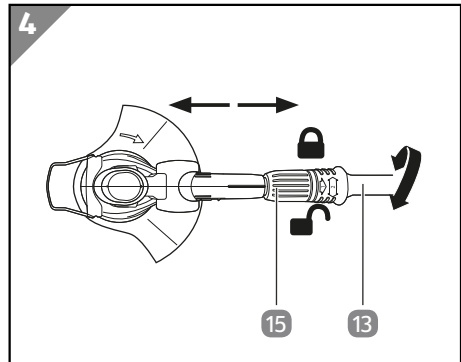


## Utilisation

### Réglage du manche télescopique

Régalez la hauteur du manche télescopique **13** afin d'obtenir une position de travail optimale.

1. Placez l'appareil sur le sol.
2. Ouvrez le dispositif de verrouillage télescopique **15**.
3. Tirez le manche télescopique jusqu'à la hauteur souhaitée.
4. Refermez le dispositif de verrouillage télescopique.

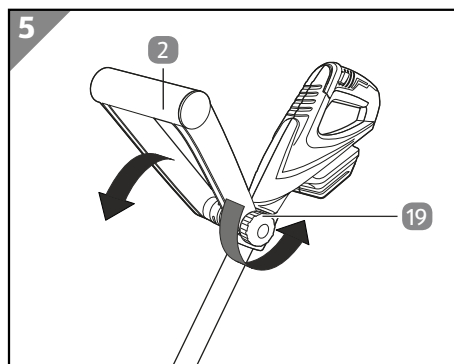


### Réglage de la poignée auxiliaire

Ajustez la poignée auxiliaire **2** de façon à obtenir une position de travail optimale. Veillez toujours à ce que les dentures de la poignée auxiliaire s'emboîtent dans celles du support **12**.

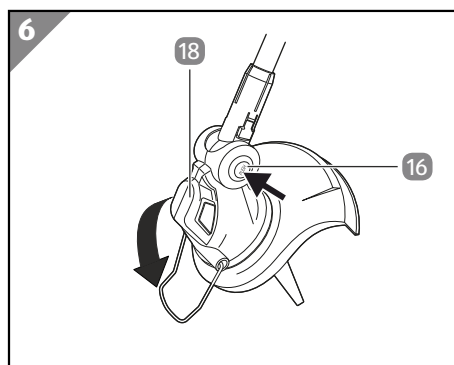


1. Placez l'appareil sur le sol.
2. Desserrez la vis de tension **19**.
3. Réglez la poignée auxiliaire dans la position souhaitée.
4. Resserrez la vis de tension.



## Réglage de l'angle de coupe

1. Appuyez sur le dispositif de verrouillage de l'angle de coupe **16** situé sur le boîtier moteur **18** et maintenez-le enfoncé.
2. Réglez l'angle de coupe souhaité sur l'une des quatre positions.
3. Relâchez le dispositif de verrouillage de l'angle de coupe.
4. Effectuez des petits mouvements d'avant en arrière avec le boîtier moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



## Indicateur de cercle de coupe/protection pour les plantes

L'étrier **6** sert à la fois de protection pour les plantes et d'indicateur de cercle de coupe. La zone de mouvement des lames en nylon **5** se limite à la longueur de l'étrier en position abaissée. En cas de besoin, l'appareil peut également être utilisé avec l'étrier en position relevée.

## Mettre en place/remplacer la batterie

La batterie prévue pour cet appareil est une batterie système qui doit être achetée séparément. Lisez la notice d'utilisation de la batterie avant de la mettre en place.

 **ATTENTION!**

**Risque d'explosion et d'incendie en cas d'inversion de polarité ou de court-circuit**

- Utilisez exclusivement des batteries appropriées agréées par le fabricant (voir le chapitre Caractéristiques techniques).
- N'utilisez que des batteries non endommagées.

**Retirer la batterie**

1. Maintenez une pression sur la touche de déverrouillage de la batterie.
2. Sortez la batterie du support de batterie.  
Si vous avez du mal à sortir la batterie, c'est que la pression sur la touche de déverrouillage de la batterie n'est pas suffisante. Appuyez plus fermement sur la touche de déverrouillage de la batterie.

**Mettre en place la batterie**

1. Pour mettre en place la batterie, glissez-la dans le support de batterie.  
*Vous entendez un «clic» lorsque le verrouillage de la batterie s'enclenche.*
2. Contrôlez le bon positionnement de la batterie.

**Utilisation de l'appareil**

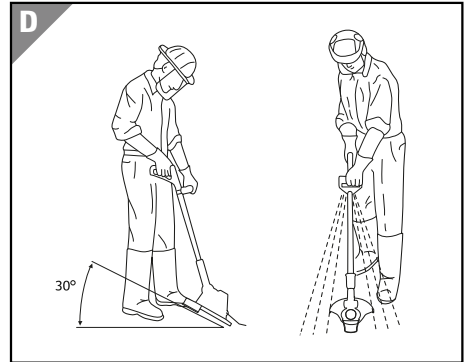
 **AVERTISSEMENT!**

**Risque de blessure et d'endommagement!**

Si de l'herbe, des pierres, des objets durs ou autre bloquent le dispositif de coupe, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.

- Si le dispositif de coupe se bloque, éteignez immédiatement l'appareil et retirez la batterie.
- Attendez que le dispositif de coupe s'immobilise complètement avant de retirer avec précaution les corps étrangers.
- Portez des gants de protection.
- Approchez le dispositif de coupe de l'herbe uniquement lorsque l'appareil est en marche.

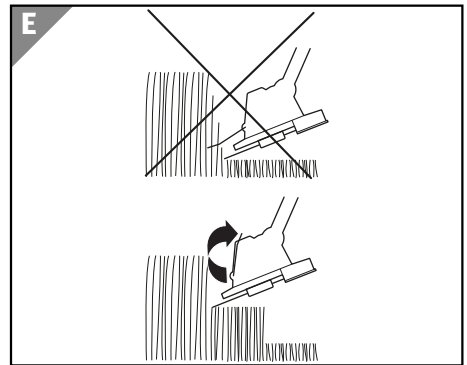
1. Insérez la batterie dans l'appareil (voir chapitre «Mise en place / remplacement de la batterie»).
2. Appuyez sur la gâchette de verrouillage **8** située sur la poignée **9** et maintenez-la enfoncée.
3. Actionnez l'interrupteur marche/arrêt **10**.  
Une fois que l'appareil est en marche, vous pouvez relâcher la gâchette de verrouillage.
4. Approchez le mécanisme de coupe de l'herbe.
5. Allez vers l'avant et effectuez des mouvements de droite à gauche avec l'appareil.  
Inclinez l'appareil à un angle d'environ 30°.
6. Pour éteindre le coupe-bordures, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
7. Retirez la batterie.



### Coupe de l'herbe haute

Raccourcissez l'herbe haute progressivement, en commençant par le haut des brins.

Pour ce faire, rabattez les étriers **6** vers le haut.

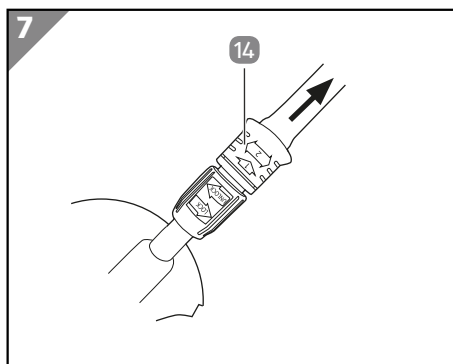


### Utilisation du coupe-bordures à la verticale

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée.

## Utilisation de l'appareil

2. Tirez le dispositif de verrouillage **14** vers le haut.
3. Tournez la poignée **9** ou le boîtier moteur **18** jusqu'à la butée de 90° vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche.
4. Réglez l'angle de coupe si nécessaire (voir chapitre «Réglage de l'angle de coupe»).



*Vous avez transformé l'appareil et vous pouvez à présent l'utiliser pour couper les bordures de pelouse à la verticale.*

## Contrôle

Avant chaque utilisation, vérifiez que:

- l'appareil ne présente pas de détériorations,
- les éléments de commande ne présentent pas de détériorations,
- les accessoires sont en parfait état,
- les fentes de ventilation sont dégagées et propres.

Ne mettez pas en marche un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant, par son SAV ou bien par une personne disposant de qualifications similaires.

## Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT!**

### Risque de blessure!

- Ne remplacez jamais les outils de coupe non métalliques par des outils de coupe métalliques.

### Remplacement des lames en nylon

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée.
2. Dégagez la lame en nylon **5** de la goupille de fixation **21** en exerçant une légère pression.
3. Guidez la lame en nylon avec la grande ouverture par-dessus la tête de la goupille de fixation et retirez-la.

4. Insérez une nouvelle lame en nylon (voir chapitre «Installation des lames en nylon»).

## Nettoyage

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations de l'appareil.

- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif, brosse à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques comme des couteaux, spatules rigides ou autres. Cela pourrait endommager les surfaces.
1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée.
  2. Si nécessaire, nettoyez l'appareil à l'air comprimé à basse pression.
  3. Enlevez les dépôts les plus grossiers qui se sont formés sur le cache de protection **3** à l'aide d'une brosse.
  4. Nettoyez le boîtier moteur **18** avec un linge humide et un peu de savon doux.
  5. Nettoyez la batterie avec un chiffon légèrement humidifié.
  6. Séchez l'appareil et la batterie en les frottant avec un chiffon propre.

## Rangement

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Un stockage non conforme l'appareil peut provoquer des détériorations.

- Laissez l'appareil entièrement refroidir.
  - Placez l'appareil dans un endroit où il ne risque pas de tomber dans l'eau.
  - Conservez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
1. Nettoyez l'appareil correctement (voir chapitre «Nettoyage»).
  2. Si possible, conservez l'appareil dans son emballage d'origine.

## Transport

Pour transporter l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et que la batterie a été retirée et utilisez la poignée auxiliaire en maintenant le guide-lame à l'opposé de votre corps. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, recouvrez toujours les lames à l'aide du cache de protection et fermez tous les dispositifs de verrouillage.

Assurez-vous que l'appareil ne glisse pas si vous le transportez à bord d'un véhicule.

1. Pour transporter l'appareil, tenez-le toujours par la poignée **9**, la poignée auxiliaire **2** ou le manche télescopique **13**.
2. Assurez-vous que l'appareil ne glisse pas si vous le transportez à bord d'un véhicule.
3. Si possible, utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie n'est pas insérée.	Insérez la batterie.
	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
La performance de coupe est insuffisante.	Les lames en nylon <b>5</b> sont usées.	Remplacez les lames en nylon (voir chapitre «Remplacement des lames en nylon»).

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

## Pièces de rechange

Contactez le service client si vous avez besoin des pièces de rechange suivantes.

Désignation	Référence
Lame de rechange (50x)	08047203
Plateau de couteau, vis de fixation incluses	08047204

## Données techniques

Modèle	GDRT26
Référence	823926
Tension	20 V ===
Capacité de coupe	∅ 260 mm
Vitesse de ralenti $n_0$	8'000 min <sup>-1</sup>
Poids (sans batterie)	1,65 kg
Niveau de puissance sonore garanti $L_{WA}$	96 dB(A)

Niveau de puissance sonore $L_{WA}$	95,61 dB(A)
Incertitude $K_{WA}$	0,83 dB(A)
Niveau de pression sonore $L_{pA}$	83,8 dB(A)
Incertitude $K_{pA}$	3 dB(A)
Valeur de vibration $a_h$	1,59 m/s <sup>2</sup>
Incertitude $K_{pA}$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Valeur totale des vibrations

La valeur totale des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées en appliquant une méthode d'essai normée (EN 50636-2-91:2014). Elles peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec d'autres. Elles peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

### Avertissement

Lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la façon dont l'outil électrique est utilisé, et notamment en fonction de la nature de la pièce à scier.

En vue de la protection de l'utilisateur, il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité basées sur une estimation de la sollicitation vibratoire dans les conditions d'utilisation réelles (pour cela, il faut tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les temps d'arrêt de l'outil électrique, ainsi que les temps où l'outil est en marche sans être sollicité).

Essayez de minimiser au maximum les sollicitations vibratoires et sonores. Parmi les mesures exemplaires visant à réduire la sollicitation vibratoire, figure le port de gants pendant l'utilisation de l'outil, ainsi que la limitation du temps de travail et l'emploi d'accessoires en bon état.

### Informations sur la batterie et le chargeur (non inclus dans l'étendue de la livraison)

**Utilisez uniquement l'appareil en combinaison avec des batteries et des chargeurs Activ Energy® respectant les spécifications techniques suivantes :**

#### Adapté pour Activ Energy®

<b>Type de batteries :</b>	20 V --- 36 Wh / Li-Ion
<b>Modèles :</b>	XYZ561a
<b>Temps de charge :</b>	20 V --- / 36 Wh = env. 45 min.
<b>Type de batteries :</b>	20/40 V --- 90 Wh / Li-Ion
<b>Modèles :</b>	XYZ562a

## Données techniques

---

**Temps de charge :**  $20 \text{ V} \times 90 \text{ Wh} = \text{env. } 95 \text{ min.}$

**Type de chargeurs :**  $21 \text{ V} / 4,0 \text{ A}$

**Modèles :** XYZ563a

Veillez consulter les informations techniques concernant la batterie et le chargeur.



## Déclaration de conformité CE

Nous,

MEROTEC GmbH

Otto-Brenner-Str. 8, D-47877 Willich, Allemagne

déclarons sous notre seule responsabilité que notre produit

Coupe-bordures 20 V

N° de modèle GDRT26

respecte les directives suivantes :

2006/42/CE Directive Machines

2014/35/EU Directive basse tension

2014/30/UE Directive EMC

2011/65/UE\*) Directive RoHS, changé par (EU) 2015/863

Normes harmonisées appliquées :

EN 50636-2-91:2014

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 62233:2008

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Délégué à la documentation:

Dirk Wohlrab

MEROTEC GmbH

Otto-Brenner-Str. 8

D-47877 Willich

Place, Date : Willich, 06.01.2022

Signature à valeur légale :



Ronald Menken

Directeur général

MEROTEC GmbH



\*)l'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans du matériel électrique et électronique.

## Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



#### **Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa

commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



#### **Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !**

En tant que consommateur, vous êtes dans l'obligation légale d'apporter toutes les piles et batteries, qu'elles contiennent ou non des substances toxiques\*, dans un point de collecte de votre commune/ quartier ou d'un commerce, afin qu'elles soient recyclées dans le respect de l'environnement. Les piles et les batteries doivent être éliminées séparément de l'appareil.

\* désignées par : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb, Li = Lithium

# Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

## Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

## Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

## Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

## Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

## Dotazione

- 1 Trimmer per prato
- 2 Impugnatura supplementare
- 3 Copertura protettiva
- 4 Viti (x2)
- 5 Filo di nylon (x22)
- 6 Staffa  
Istruzioni per l'uso e scheda di garanzia (senza figura)

### Utensili necessari non in dotazione

- 7 Cacciavite a stella PH2



# Sommario

<b>Panoramica prodotto</b> .....	<b>2</b>
<b>Dotazione</b> .....	<b>60</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>62</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	62
Usò previsto.....	62
<b>Spiegazione dei simboli</b> .....	<b>62</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>64</b>
<b>Prima messa in funzione</b> .....	<b>72</b>
Controllare la fornitura.....	72
Pulizia del dispositivo e degli accessori.....	72
Elementi di comando.....	73
<b>Preparazione per l'uso</b> .....	<b>74</b>
Montaggio dell'impugnatura supplementare.....	74
Fissaggio della staffa.....	74
Montaggio della copertura protettiva.....	75
Inserimento del filo di nylon.....	75
Supporto lama.....	75
<b>Utilizzo</b> .....	<b>76</b>
Regolazione dell'asta telescopica.....	76
Regolazione della impugnatura supplementare.....	76
Regolazione dell'angolo di taglio.....	77
Indicatore circonferenza di taglio / Staffa protettiva per la piante.....	77
Inserimento / sostituzione della batteria.....	77
<b>Utilizzo del dispositivo</b> .....	<b>78</b>
Utilizzo del dispositivo come trimmer per bordi.....	79
<b>Verifica</b> .....	<b>80</b>
<b>Manutenzione</b> .....	<b>80</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>80</b>
<b>Stoccaggio</b> .....	<b>81</b>
<b>Trasporto</b> .....	<b>81</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>81</b>
<b>Pezzi di ricambio</b> .....	<b>82</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>82</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>84</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>85</b>

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso fanno parte del presente trimmer per prato (di seguito il "Dispositivo"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all dispositivo.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono disponibili presso il nostro servizio assistenza clienti in formato PDF.

### Uso previsto

Il dispositivo è stato concepito esclusivamente per tagliare i bordi del prato o piccole superfici erbose.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare il dispositivo solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. Il dispositivo non è un giocattolo.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

### Spiegazione dei simboli

Osservare i seguenti simboli riportati nelle istruzioni per l'uso e che sono riprodotti sul dispositivo e sulla confezione.



Avvertenze generali



Leggere le istruzioni per l'uso.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Il marchio "GS" (sicurezza certificata) attesta la conformità del dispositivo ai requisiti tedeschi di legge in materia di sicurezza del prodotto (ProdSG).



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Indossare gli occhiali di protezione.



Indossare la protezione per l'udito.



Indossare guanti di protezione.



Non esporre alle intemperie.



Tenere le altre persone a debita distanza.



Tenere le altre persone a debita distanza. Queste potrebbero essere ferite dall'espulsione di corpi estranei.



Dopo lo spegnimento la testa di taglio continua a ruotare per alcuni secondi. Aspettare che si fermi, tenendo mani e piedi a debita distanza.



Il simbolo indica il livello di potenza sonora massimo  $L_{WA}$ .

## Sicurezza

### Convenzioni

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

#### **AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/ Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

#### **ATTENZIONE!**

Questo simbolo/ Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

#### **AVVISO!**

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

### Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici

#### **AVVERTIMENTO!**

**Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettrodomestico.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.**



Il termine “elettroutensile” utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

### **Sicurezza sul luogo di lavoro**

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o la mancanza di illuminazione nelle aree di lavoro possono causare incidenti.*
- **Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille in grado di accendere la polvere o i vapori.*
- **Durante l'uso dell'elettroutensile tenere lontani i bambini e le altre persone.** *In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.*

### **Sicurezza elettrica**

- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.*

### **Sicurezza di persone**

- **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e affrontare il lavoro con un elettroutensile utilizzando il buon senso. Non usare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** *Un momento di incuria nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.*
- **Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza*

*antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.*

- **Evitare che il dispositivo venga messo in funzione involontariamente. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** *Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrotensile o lo si collega all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.*
- **Evitare posture anomale. Disporre di una base sicura e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** *Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** *Indumenti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- **Non cullarsi in una falsa sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrotensili, anche se si ha familiarità con il dispositivo dopo averlo utilizzato più volte.** *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*

### **Uso e manipolazione dell'elettrotensile**

- **Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto al proprio lavoro.** *Con l'elettrotensile adatto è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.*
- **Non utilizzare elettrotensili con l'interruttore difettoso.** *Un elettrotensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire qualsiasi componente del dispositivo o riporre**

**l'elettrotensile, scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.** *Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettrotensile.*

- **Tenere gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a chi non lo conosce o non ha letto queste istruzioni per l'uso.** *Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- **Avere cura degli elettrotensili e degli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, e se sono presenti componenti rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettrotensili.*
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da manovrare.*
- **Utilizzare gli elettrotensili, gli utensili da lavoro ecc. attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.*
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*

### **Uso e manipolazione dell'utensile a batterie**

- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un particolare*

*tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con altre batterie.*

- **Utilizzare negli elettroutensili solo le apposite batterie.** *L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.*
- **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponticellamento dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.*
- **In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** *La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.*
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*
- **Seguire tutte le istruzioni di carica, e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica eseguita erroneamente o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.*

## Manutenzione

- **Far riparare l'elettrooutensile solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali.** *Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettrooutensile.*
- **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.*

 **AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni per persone con limitate capacità cognitive o con poca esperienza o competenza!**

L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Durante l'uso, il dispositivo non deve essere lasciato mai senza adeguata sorveglianza.
- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Non lasciare mai che i bambini, le persone con capacità psicofisiche limitate, le persone con scarsa esperienza o competenza, o le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, utilizzino il dispositivo.
- I regolamenti locali definiscono in alcuni casi l'età minima dell'utente.

 **ATTENZIONE!**

**Pericolo di lesioni!**

L'uso non conforme del dispositivo può causare lesioni.

- Assicurarsi che il dispositivo di taglio non sia a contatto con pietre o altri oggetti solidi quando si accende il dispositivo.
- Accendere il dispositivo solo quando si trova perpendicolare rispetto al terreno in base alla corretta posizione di lavoro. Mantenerlo a debita distanza dal proprio corpo.
- Non accendere mai il dispositivo quando questo è capovolto e non in posizione di lavoro.
- Non utilizzare mai il dispositivo nelle vicinanze delle persone, soprattutto dei bambini oppure degli animali domestici. Mantenere una distanza minima di 5 m.
- Non tagliare mai oggetti solidi. Il bordo della copertura protettiva serve per tenere il dispositivo a debita distanza da muri, superfici solide e oggetti fragili.
- Non utilizzare mai il dispositivo quando la copertura protettiva manca o è danneggiata.
- Non afferrare mai il dispositivo di taglio. Aspettare che si sia fermato completamente.
- Tagliare solo l'erba che cresce sul terreno. Non tagliare l'erba se questa cresce su muri, pietre ecc.
- Durante il funzionamento del dispositivo indossare sempre scarpe chiuse e pantaloni lunghi.
- Mantenere in modo naturale il dispositivo dall'apposita maniglia.
- Spegnerne sempre il dispositivo quando il lavoro viene interrotto per passare a un'altra area da trattare o durante l'attraversamento di sentieri di ghiaia o della strada. Aspettare sempre che il meccanismo di taglio si sia fermato prima di trasportare il dispositivo.

- Dopo lo spegnimento il dispositivo di taglio continua a ruotare per alcuni secondi. Aspettare che il dispositivo di taglio si fermi completamente prima di trasportare, riparare o immagazzinare il dispositivo.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo errato del dispositivo potrebbe causargli danni o provocare danni materiali.

- Prima e dopo l'uso, eseguire un'ispezione a vista. Non utilizzare il dispositivo se il dispositivo di taglio è danneggiato.
- Prima di iniziare il lavoro ispezionare la superficie da tagliare. Rimuovere eventuali corpi estranei. Durante il lavoro fare attenzione ai corpi estranei. Se durante il taglio il dispositivo viene a contatto con corpi estranei, spegnerlo, rimuovere la batteria e rimuovere l'oggetto.
- Utilizzare la staffa protettiva per le piante / indicatore circonferenza di taglio e la copertura protettiva per prevenire qualsiasi forma di usura.
- Mantenere il dispositivo di taglio a debita distanza dagli oggetti solidi. Non tagliare mai oggetti solidi per prevenire l'usura.
- Tenere la fessura di aerazione libera dallo sporco.

### **Rischi residui**

Nonostante l'uso corretto, non è possibile escludere completamente rischi residui non ovvi.

A causa della natura del dispositivo, si possono manifestare i seguenti pericoli:

Danni alla salute a causa delle vibrazioni se il dispositivo viene utilizzato per un periodo di tempo lungo o se non viene utilizzato o riparato correttamente.

Lesioni e danni materiali che possono essere causati dal movimento delle lame o dalla rottura degli utensili.

## **Prima messa in funzione**

### **Controllare la fornitura**

#### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni al dispositivo.

- Prestare attenzione all'apertura.

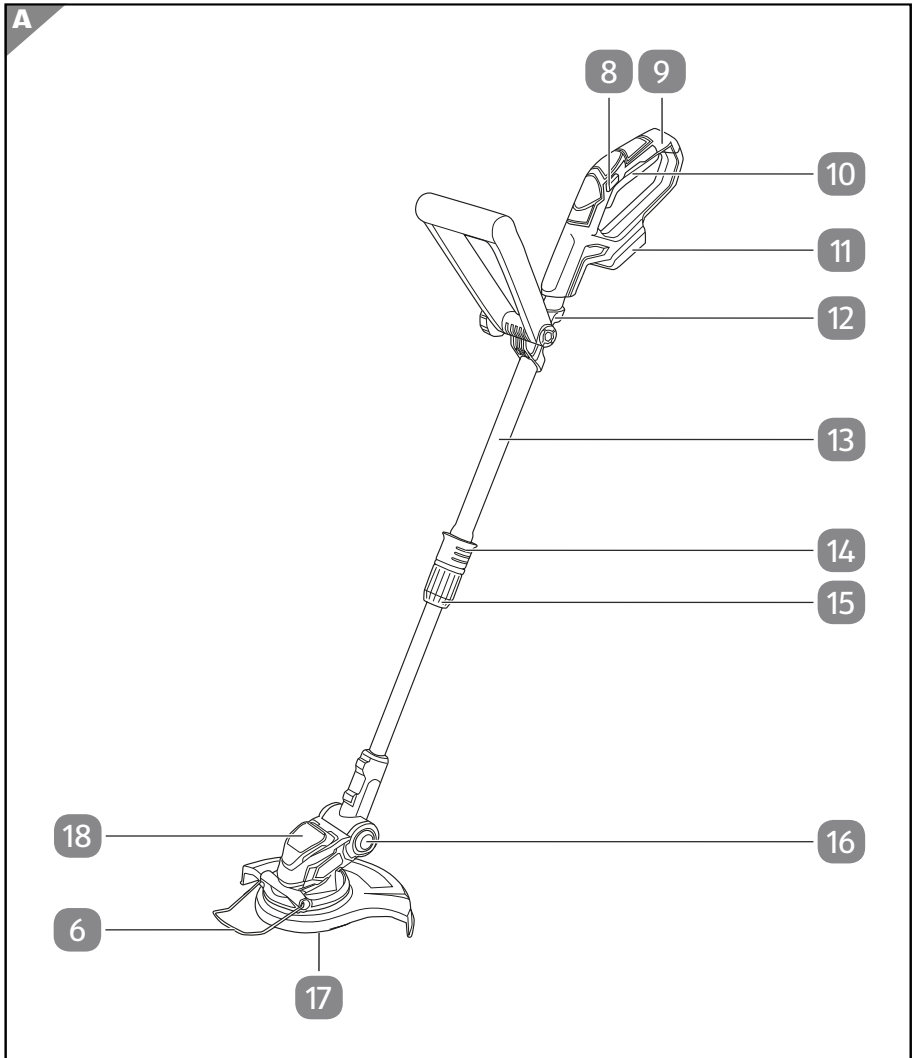
1. Sollevare il dispositivo dalla confezione con entrambe le mani.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Dotazione").
3. Assicurarsi che il dispositivo e i componenti non presentino alcun tipo di danno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia.

#### **Pulizia del dispositivo e degli accessori**

1. Togliere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima del primo utilizzo, pulire il dispositivo e gli accessori.



## Elementi di comando

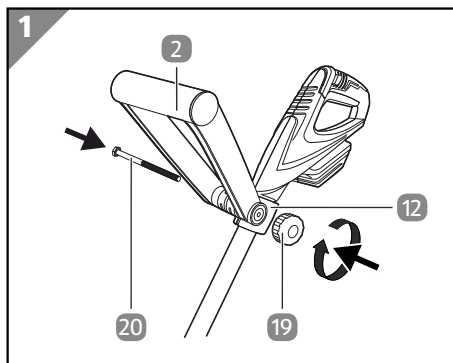


- 8 Sicura
- 9 Maniglia
- 10 Interruttore on/off
- 11 Alloggiamento batteria
- 12 Supporto per impugnatura supplementare
- 13 Asta telescopica
- 14 Bloccaggio
- 15 Meccanismo di bloccaggio del telescopio
- 16 Meccanismo di bloccaggio angolo di taglio
- 17 Alloggiamento filo di nylon
- 6 Staffa
- 18 Corpo del motore

## Preparazione per l'uso

### Montaggio dell'impugnatura supplementare

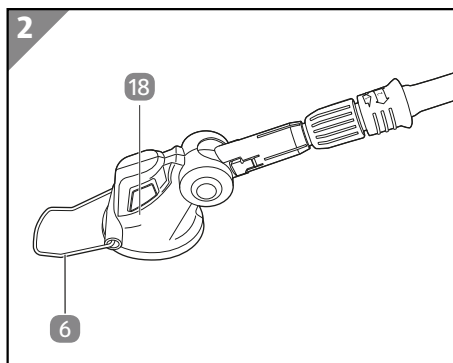
1. Svitare in senso antiorario la vite di bloccaggio 19 dell'impugnatura supplementare 2.
2. Estrarre la vite 20 dell'impugnatura supplementare.
3. Inserire l'impugnatura sul supporto dell'impugnatura supplementare 12.  
Assicurarsi che l'ingranaggio del supporto e dell'impugnatura supplementare si ingranino correttamente.



4. Inserire la vite attraverso il foro del supporto e dell'impugnatura supplementare.
5. Avvitare in senso orario la vite di bloccaggio nel filetto e serrare correttamente.

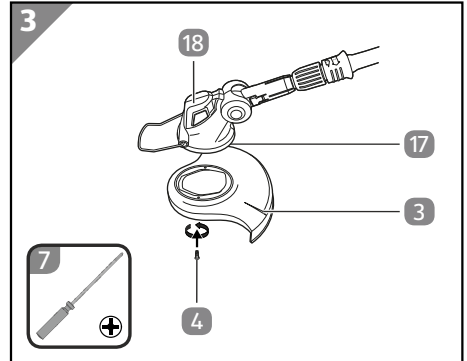
### Fissaggio della staffa

1. Inserire un lato della staffa 6 nell'alloggiamento del corpo motore 18.
2. Spingere leggermente la staffa e inserire l'altro suo lato nel secondo alloggiamento del corpo motore.



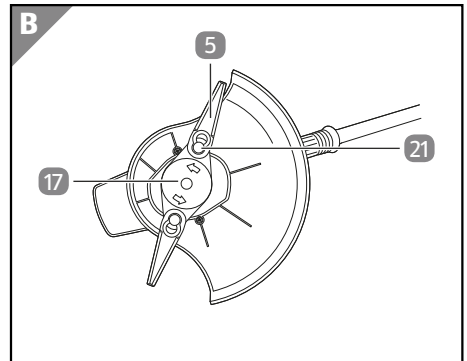
## Montaggio della copertura protettiva

1. Utilizzando un cacciavite a stella PH2 **7**, svitare entrambe le viti **4** dal lato inferiore del corpo del motore **18** girandole in senso antiorario.
2. Posizionare la copertura protettiva **3** sopra l'alloggiamento del filo di nylon **17** nel lato inferiore del corpo del motore.
3. Utilizzando un cacciavite a stella PH2, avvitare in senso orario entrambe le viti attraverso i fori che si trovano nella copertura protettiva in modo da fissarle al lato inferiore del corpo del motore.
4. Controllare che il copertura protettiva sia stata fissata correttamente.



## Inserimento del filo di nylon

1. Inserire un filo di nylon **5** attraverso l'apertura più grande, sopra alla testa di un perno di posizionamento **21** dell'alloggiamento del filo di nylon **17** stesso.
2. Tendere il filo di nylon in modo che il perno di posizionamento si inserisca nell'apertura più piccola.
3. Ripetere queste operazioni per inserire il secondo filo di nylon.

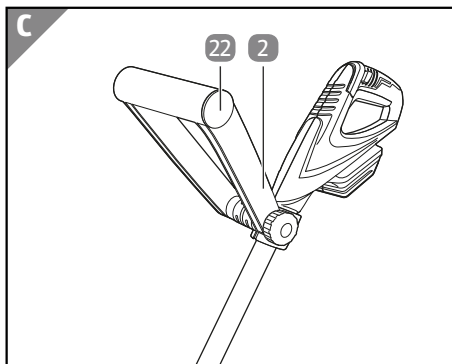


## Supporto lama

Il filo di nylon di riserva può essere collocato nel supporto lama **22** in modo da averlo a portata di mano ove necessario.

## Preparazione per l'uso

1. Aprire il coperchio dell'impugnatura supplementare **2**.
2. Inserire il filo di nylon **5** nel supporto lama.
3. Chiudere il coperchio dell'impugnatura supplementare.

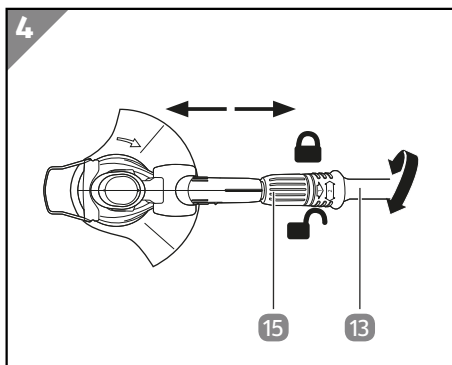


## Utilizzo

### Regolazione dell'asta telescopica

Regolare l'altezza dell'asta telescopica **13** in base alla posizione di lavoro ottimale.

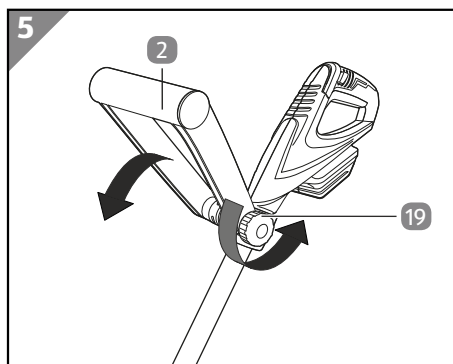
1. Poggiare il dispositivo sul terreno.
2. Aprire il meccanismo di bloccaggio del telescopio **15**.
3. Tirare l'asta telescopica in base all'altezza desiderata.
4. Chiudere il meccanismo di bloccaggio del telescopio.



### Regolazione della impugnatura supplementare

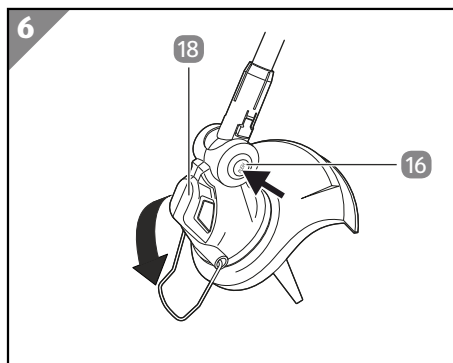
Regolare l'impugnatura supplementare **2** per mantenere una posizione di lavoro ottimale. Assicurarsi sempre che gli ingranaggi dell'impugnatura supplementare e il supporto **12** siano ingranati correttamente.

1. Poggiare il dispositivo sul terreno.
2. Allentare la vite di bloccaggio **19**.
3. Regolare l'impugnatura supplementare in base alla posizione desiderata.
4. Serrare nuovamente la vite di bloccaggio.



### Regolazione dell'angolo di taglio

1. Mantenere premuto il meccanismo di bloccaggio dell'angolo di taglio **16** che si trova sul corpo del motore **18**.
2. Regolare l'angolo di taglio selezionando una delle quattro posizioni.
3. Rilasciare il meccanismo di bloccaggio dell'angolo di taglio.
4. Muovere il corpo del motore in avanti e indietro fino a farlo innestare.



### Indicatore circonferenza di taglio / Staffa protettiva per la piante

La staffa **6** serve sia come staffa protettiva per le piante che come indicatore circonferenza di taglio. Il filo di nylon **5** ruota solo nell'ambito della lunghezza della staffa abbassata. Se necessario il dispositivo può funzionare anche con la staffa sollevata.

### Inserimento / sostituzione della batteria

La batteria del dispositivo è una batteria di sistema e deve essere acquistata separatamente. Leggere le istruzioni per l'uso della batteria prima di utilizzarla.

**⚠ ATTENZIONE!**

### Pericolo d'incendio e di esplosione in caso di inversione della polarità o cortocircuito

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili idonee (vedere il capitolo Dati tecnici) approvati dal produttore.

- Utilizzare esclusivamente batterie integre.

### **Estrazione della batteria**

1. Tenere premuto il tasto di rilascio batteria.
2. Estrarre la batteria dal supporto batteria.

Se la batteria non si estrae facilmente, significa che il tasto di rilascio batteria non è stato premuto correttamente. Premere più a fondo il tasto di rilascio batteria.

### **Inserimento della batteria**

1. Per sostituire la batteria, inserire questa nel supporto batteria.  
*Se la batteria è stata inserita correttamente si sentirà un "clic".*
2. Controllare il corretto posizionamento della batteria.

## **Utilizzo del dispositivo**

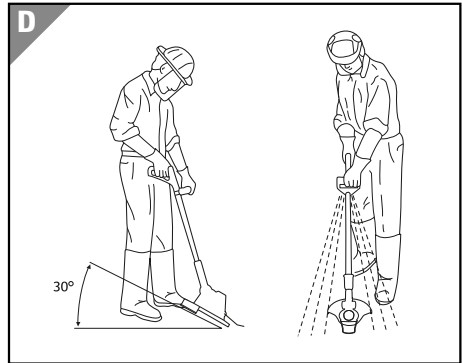
 **AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di danneggiamento e lesioni!**

Se erba, pietre, oggetti solidi o altro bloccano il dispositivo di taglio ciò potrebbe causare lesioni personali o il danneggiamento del dispositivo.

- Spegnerne subito il dispositivo e rimuovere la batteria quando si blocca il dispositivo di taglio.
  - Aspettare che il dispositivo di taglio si sia fermato completamente e rimuovere con cautela eventuali corpi estranei.
  - Indossare i guanti di protezione.
  - Avvicinarsi al manto erboso con il dispositivo di taglio solo quando il dispositivo è acceso.
1. Inserire la batteria nel dispositivo (vedi il capitolo "Inserimento / sostituzione della batteria")
  2. Premere e mantenere premuta la sicura **8** che si trova nella maniglia **9**.
  3. Attivare l'interruttore on/off **10**.  
Dopo aver acceso il dispositivo, rilasciare la sicura.
  4. Avvicinare il meccanismo di taglio al manto erboso.

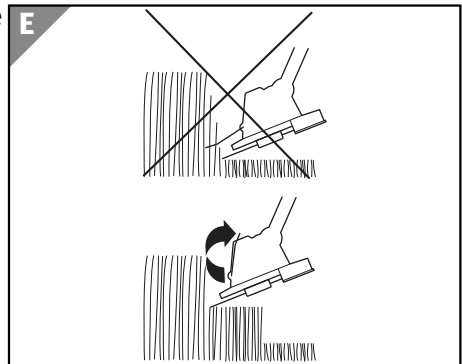
5. Procedere in avanti con un movimento oscillatorio del dispositivo verso destra e sinistra.  
Mantenere il dispositivo inclinato di 30°.
6. Rilasciare l'interruttore on/off per spegnere il trimmer per prato.
7. Estrarre la batteria.



### Taglio dell'erba lunga

Tagliare l'erba lunga iniziando dalle punte e poi accorciando gradualmente.

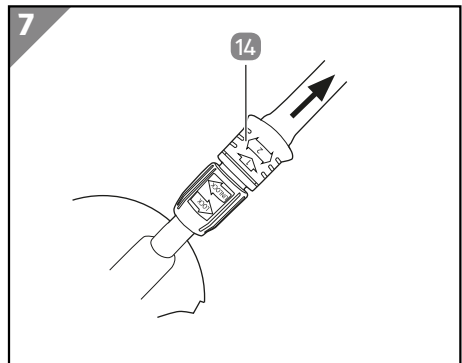
Per fare questo, piegate la staffa **6** verso l'alto.



### Utilizzo del dispositivo come trimmer per bordi

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
2. Spingere verso l'alto il bloccaggio **14**.
3. Ruotare la maniglia **9** cioè il corpo del motore **18** di 90° fino al fine corsa verso destra o sinistra fino a innestare il bloccaggio.
4. Se necessario, regolare l'angolo di taglio (vedi il capitolo "Regolazione dell'angolo di taglio").

*Adesso il dispositivo può funzionare come trimmer per bordi e quindi eseguire tagli verticali sulla superficie erbosa.*



## Verifica

Verifiche prima di ogni utilizzo:

- presenza di eventuali danni al dispositivo,
- presenza di eventuali danni agli elementi di comando,
- perfetto stato degli accessori.,
- che le fessure di aerazione siano libere e pulite.

Non utilizzare mai un dispositivo o gli accessori danneggiati. Incaricare il fabbricante, il suo servizio clienti o una persona con equivalente qualifica professionale di verificare e riparare il dispositivo.

## Manutenzione

### **AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di lesioni!**

- Non sostituire mai utensili da taglio non metallici con utensili da taglio metallici.

#### **Sostituzione del filo di nylon**

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
2. Spingere con una certa pressione il filo di nylon **5** dalla posizione di innesto del perno di posizionamento **21**.
3. Inserire il filo di nylon attraverso l'apertura più grande, sopra la testa del perno di posizionamento e poi tirarlo.
4. Inserire un nuovo filo di nylon (vedi il capitolo "Inserimento del filo di nylon").

## Pulizia

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Se il dispositivo viene utilizzato in modo scorretto può danneggiarsi.

- Non utilizzare detergenti aggressivi né spazzole con setole metalliche o di nylon né pulire con oggetti taglienti o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili, per non danneggiare le superfici.



1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
2. Pulire il dispositivo, se necessario con dell'aria compressa a bassa pressione.
3. Rimuovere i depositi più grandi dalla copertura protettiva **3** utilizzando una spazzola.
4. Pulire il corpo del motore **18** con un panno umido e del sapone molle.
5. Pulire la batteria con un panno leggermente umido.
6. Asciugare il dispositivo e la batteria con un panno pulito.

## Stoccaggio

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

La conservazione errata del dispositivo potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
  - Riporre il dispositivo in modo che non possa mai cadere in acqua.
  - Conservare il dispositivo in un locale pulito, asciutto, non esposto al gelo e inaccessibile ai bambini.
1. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere capitolo "Pulizia").
  2. Se possibile, imballare il dispositivo nella sua confezione originale.

## Trasporto

Trasportare il dispositivo spento dall'impugnatura supplementare, con la batteria estratta e la lama lontana dal corpo. In caso di inutilizzo del dispositivo, applicare sempre la copertura protettiva e chiudere i bloccaggi.

Fissare il dispositivo in modo che non scivoli durante il trasporto in auto.

1. Trasportare il dispositivo solo dalla maniglia **9**, dall'impugnatura supplementare **2** o dall'asta telescopica **13**.
2. Fissare il dispositivo in modo che non scivoli durante il trasporto in auto.
3. Per il trasporto utilizzare preferibilmente l'imballaggio originale.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	La batteria non è inserita.	Inserire la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.

## Risoluzione dei problemi

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
La potenza di taglio è debole.	Il filo di nylon <b>5</b> è usurato.	Sostituire il filo di nylon (vedi il capitolo "Sostituzione del filo di nylon").

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

## Pezzi di ricambio

Per i seguenti pezzi di ricambio rivolgersi all'assistenza clienti.

<b>Denominazione</b>	<b>Codice articolo</b>
Lama di ricambio (50x)	08047203
Piastra dei coltelli incl. viti di fissaggio	08047204

## Dati tecnici

Modello	GDRT26
Codice articolo	823926
Tensione	20 V ===
Capacità di taglio	∅ 260 mm
Velocità a folle $n_0$	8'000 min <sup>-1</sup>
Peso (senza batteria)	1,65 kg
Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}$	96 dB(A)
Livello di potenza sonora $L_{WA}$ :	95,61 dB(A)
Incertezza $K_{WA}$	0,83 dB(A)
Livello di pressione sonora $L_{pA}$ :	83,8 dB(A)
Incertezza $K_{pA}$ :	3 dB(A)
Valore di vibrazione $a_n$	1,59 m/s <sup>2</sup>
Incertezza $K_{pA}$	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Valore di vibrazione totale

Il valore di vibrazione totale dichiarato e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata (EN 50636-2-91:2014) e possono essere utilizzati per confrontare un elettrotensile con un altro. Possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare del carico.


**Avvertimento**

Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dai valori indicati a seconda del modo in cui viene utilizzato l'elettrotensile e, in particolare, a seconda del tipo di pezzo da lavorare.

È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibrazionale in condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'utensile elettrico è spento e i periodi in cui è acceso ma senza carico).

Cercare di mantenere al minimo l'esposizione alle vibrazioni e al rumore. Gli esempi di misure per ridurre le vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'uso dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

**Informazioni sulla batteria e sul caricabatterie (non contenuti nella fornitura)**

**Utilizzare il dispositivo solo in combinazione con batterie e caricabatterie Activ Energy® con le seguenti specifiche:**

**Adatto per Activ Energy®**

<b>Tipo di batteria:</b>	20 V --- 36 Wh / Li-Ion
<b>Modelli:</b>	XYZ561a
<b>Tempo di carica:</b>	20 V --- / 36 Wh = ca. 45 min.
<b>Tipo di batteria:</b>	20/40 V --- 90 Wh / Li-Ion
<b>Modelli:</b>	XYZ562a
<b>Tempo di carica:</b>	20 V --- (x2) / 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Tipo di caricabatterie:</b>	21 V --- / 4,0 A
<b>Modelli:</b>	XYZ563a

Osservare le specifiche tecniche della batteria e del caricabatterie.

Dichiarazione di conformità UE originale

Noi,

MEROTEC GmbH  
Otto-Brenner-Str. 8, D-47877 Willich, Germania

con la presente dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità il nostro prodotto

Trimmer per prato 20V  
Model-No. GDRT26

adempie alle seguenti direttive:

2006/42/CE Direttiva macchine  
2014/30/UE Direttiva EMC  
2011/65/UE\*) RoHS, cambiato da (EU) 2015/863

Norme armonizzate applicate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Rappresentante per i documenti:

Dirk Wohlrab  
MEROTEC GmbH  
Otto-Brenner-Str. 8  
D-47877 Willich

Luogo, data: Willich, 15.12.2021

Firma autorizzata:



Ronald Menken  
Consigliere delegato  
MEROTEC GmbH



\*)L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla direttiva 2011/65 / UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

# Smaltimento

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

## Smaltimento del dispositivo usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



### **È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!**

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi

usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.



### **Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!**

In qualità di consumatore è tenuto per legge a smaltire tutti i tipi di batterie e accumulatori, indipendentemente che contengono o meno sostanze tossiche\*, presso il punto di raccolta del suo comune /

quartiere, oppure di riconsegnarli al rivenditore che provvederà al corretto smaltimento. Le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente dal dispositivo.

\* contrassegnati con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

# Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

## Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

## Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

## Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

## Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

MEROTEC GMBH  
OTTO-BRENNER-STRASSE 8  
47877 WILLICH  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA** 823926



**CH +41 215750006**



**merotec-ch@sertronics.de**

**MODELL / MODÈLE / MODELLO:**  
GDRT26

05/2023

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**